

Zeitschrift: ZeitBild
Herausgeber: Schweizerisches Ost-Institut
Band: 33 (1992)
Heft: 21

Rubrik: Auch konkrete Aktionen : Kommunikationsnetz zwischen Russland und SOI funktioniert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER BRÜCKENSCHLAG

Kommunikationsnetz zwischen Russland und SOI funktioniert

Auch konkrete Aktionen

Auch die Stiftung für Demokratie bzw. das Schweiz. Ost-Institut sucht den Brückenschlag in den östlichen Teil Europas; denn während es uns früher um die Abwehr des Totalitarismus ging, ist es heute unsere Aufgabe, beim Aufbau der Demokratie mitzuhelfen. Wir konzentrieren uns auf den geistigen Brückenschlag und können uns dabei auf unser Kommunikationsnetz stützen.

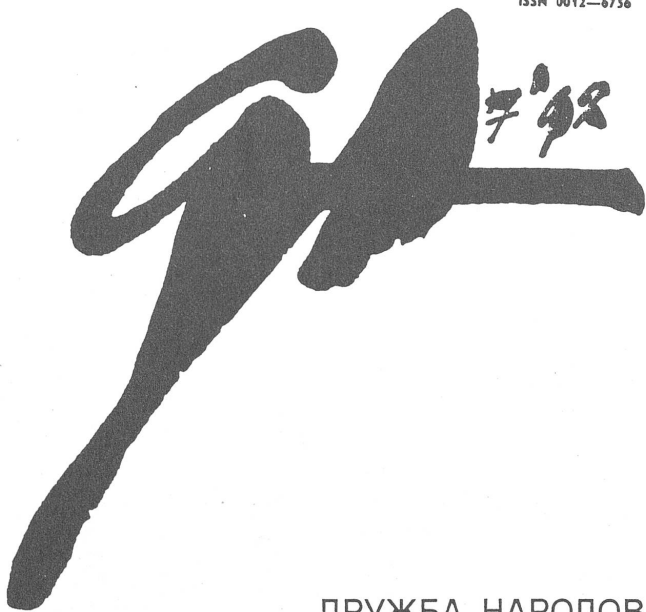
Insbesondere gibt das Institut den russischen Pressedienst «Schweizarskij Vestnik» heraus, der an rund 200

Empfänger in den GUS-Staaten, aber auch beispielsweise nach Bulgarien geht. Die Empfänger sind meist Multiplikatoren wie Redaktionen, Universitäten oder wissenschaftliche Institute.

Gute Abdruckquote

Wir konnten auch schon einige Erfolge erzielen, werden doch die Artikel aus dem russischen Pressedienst rege abgedruckt. Im «Schweizarskij Vestnik» werden nicht nur russische

ISSN 0012-6756



ДРУЖБА НАРОДОВ

Андрей ДМИТРИЕВ. Воскобоев и Елизавета.
Повесть

Николай ЛЮБИМОВ. Неувядаемый цвет.
Главы из воспоминаний

Петер ЗАГЕР. Национализм — новая опасность

СПАСАТЕЛЬНЫЙ КРУГ ЧТЕНИЯ.

Джордж МИКЕШ. Как быть иностранцем.
Пособие для начинающих и более продвинутых учеников

Titelseite der Zeitschrift «Druschba narodow», Nr. 7, 1992, Moskau.

ШВЕЙЦАРСКИЙ ВЕСТНИК

Независимая служба прессы
Издается Швейцарским восточным институтом фонда демократии
Редакция: Г.Брудерер
Адрес редакции: Вейлежштрассе 41, 3000 Берн 6, Швейцария
Телефон 031 43 12 12 Телефакс 031 43 38 91

Гл. ред. "Известий"
г-ну И.Голембиовскому
Пушкинская площадь 5
103798, ГСП, Москва

ГБ/НБ 20 июля 1992 г.

Господин главный редактор И.Голембиовский!

От имени Швейцарского фонда демократии, Швейцарского восточного института, редакции его газеты "Zeitbild" и редакции "Швейцарского вестника", издаваемого на русском языке и распространяемого в России и других странах СНГ, хочу выразить нашу озабоченность судьбой "Известий" и его журналистского коллектива. Всюду поддерживая Ваши усилия в сохранении независимости "Известий" от любых государственных структур. Мы с большим интересом регулярно следим за публикациями вашей газеты, которую считаем одной из лучших в России по объему информации, ее взвешенности и объективности, и часто представляем ее вниманию швейцарских читателей. Желаем успеха в Вашей деятельности и надеемся, что коллективу "Известий" удастся отстоять конституционное право на свободу слова.

с уважением

Г. Брудерер

Г. Брудерер
Редактор информационного
бюллетеня "Швейцарский
вестник"

SCHWEIZER BOTE

Unabhängiger Pressedienst - Herausgegeben vom Schweizerischen Ost-Institut der
Stiftung für Demokratie, Postfach, CH-3000 Bern 6
Redaktion: G.Bruderer Tel. 031 431212; Fax 031 433891

Brief von Georg Bruderer an «Iswestija» vom 21. Juli 1992, in dem er seiner Besorgnis um die Pressefreiheit in Russland Ausdruck verleiht.

Beiträge eigener Autoren, sondern auch Übersetzungen von Artikeln aus dem «zeitbild» publiziert.

Brückenschlag von Ost nach West

Doch der Brückenschlag muss auch in umgekehrter Richtung gehen. Es geht um gegenseitige Denkanstöße, um das Verständnis für den anderen. So erhält auch das «zeitbild» Beiträge von vornehmlich russischen Wissenschaftlern wie Politologen, Wirtschaftsexperten oder Historikern. Beispielsweise veröffentlichten wir einen Artikel des russischen Militärhistorikers und Jelzin-Beraters D. Wolkogonow im «zeitbild» Nr. 11/92.

Dieser Beitrag ist nun wiederum von der Zeitschrift «Russland und wir» abgedruckt worden. Auch Peter Sagers Beitrag über die Problematik des Nationalismus hat in Russland Eingang gefunden. So wurde Heft 1

der SFD-Schriftenreihe «Nationalismus — die neue Gefahr?» in der russischen Zeitschrift «Druschba narodow» (Völkerschaft) Nr. 7, 1992 wiedergegeben. Sie ist eine unabhängige literarisch-politische Monatschrift mit einer Auflage von 102 000 Exemplaren.

Einsatz für Pressefreiheit

Wir haben aber auch ganz konkret auf Ereignisse reagiert, die die neugewonnenen Freiheiten in Russland wieder einschränken würden. So wandte sich unser Redaktor Georg Bruderer im Juli mit einem Brief an die «Iswestija», die gemäss eines Beschlusses des russischen Obersten Sowjets Parlamentsorgan hätte werden sollen. Nach einem entsprechenden Dekret Jelzins machte das Parlament zwar einen Rückzieher, aber der «Fall Iswestija» ist gegenwärtig noch vor dem Verfassungsgericht hängig. (ms)